



## CHAPTER E-1.2

## CHAPITRE E-1.2

### Education of Aurally or Visually Handicapped Persons Act

### Loi sur l'enseignement aux handicapés de l'ouïe ou de la vue

*Assented to June 13, 1975*

*Sanctionnée le 13 juin 1975*

#### Chapter Outline

#### Sommaire

Definitions .....	1
Authority — Office	
handicapped person — handicapé	
Minister — Ministre	
resource centre — centre spécialisé	
Administration of Act .....	2
Atlantic Provinces agreement ratified .....	3
Agreement with Nova Scotia terminated .....	4
Administration of agreements .....	5
Powers of Minister to implement Act .....	6
Expenditures authorized .....	7
Admission of handicapped to resource centre .....	8
Application of Act to persons over age twenty .....	9
Selection of institutions .....	10
Repeal .....	11

Définitions .....	1
centre spécialisé — resource center	
handicapé — handicapped person	
Ministre — Minister	
Office — Authority	
Application de la loi .....	2
Ratification de l'entente interprovinciale .....	3
Résiliation de l'entente avec la Nouvelle-Écosse .....	4
Application des ententes .....	5
Pouvoirs du Ministre .....	6
Dépenses autorisées .....	7
Admission d'un handicapé dans un centre spécialisé .....	8
Admission d'un handicapé de plus de vingt ans .....	9
Choix d'un établissement .....	10
Abrogation .....	11

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** In this Act

“Authority” means the Atlantic Provinces Special Education Authority established by the agreement referred to in section 3;

“handicapped person” means a person

- (a) who is handicapped visually or aurally,
- (b) who has a related or associated handicap, or
- (c) who is handicapped as is determined by the agreement referred to in section 3,

and is under the age of twenty-one years;

“Minister” means the Minister of Education and includes anyone designated by him to act on his behalf;

“resource centre” means a facility for the education of handicapped persons established pursuant to the agreement referred to in section 3.

**2** The Minister shall administer this Act and may designate persons to act on his behalf.

**3** An agreement dated the 24th day of January, 1975, entered into by the Province of New Brunswick, the Province of Nova Scotia, the Province of Newfoundland and the Province of Prince Edward Island, providing for the establishment of the Atlantic Provinces Special Education Authority and resource centres, providing for educational services, programmes and opportunities for handicapped persons in those Provinces, and providing for personnel and financing for the operation and administration of any resource centre, is hereby confirmed and ratified.

**4** An agreement dated the 24th day of January, 1975, entered into between the Province of New Brunswick and the Province of Nova Scotia providing for the termination of an agreement made on the 17th day of February, 1960, that was ratified and confirmed by the *School for the Deaf Act*, Chapter 7 of 9 Elizabeth II, 1960, is hereby confirmed and ratified.

**5** The Minister shall administer and carry out the terms of the agreements referred to in sections 3 and 4, and with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** Dans la présente loi

« centre spécialisé » désigne un établissement créé en application de l'entente mentionnée à l'article 3 et dispensant un enseignement aux handicapés;

« handicapé » désigne une personne de moins de vingt et un ans qui

- a) est handicapée de la vue ou de l'ouïe,
- b) est atteinte d'un handicap annexe ou connexe, ou
- c) est handicapée ainsi que le détermine l'entente mentionnée à l'article 3;

« Ministre » désigne le ministre de l'Éducation et s'entend également de toute personne qu'il désigne pour le représenter;

« Office » désigne l'Office de l'éducation spéciale pour les provinces de l'Atlantique créé par l'entente mentionnée à l'article 3.

**2** Le Ministre est chargé de l'application de la présente loi et peut désigner des personnes pour le représenter.

**3** La présente loi confirme et ratifie l'entente conclue le 24 janvier 1975 entre le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard, portant création d'un Office de l'éducation spéciale pour les provinces de l'Atlantique et de centres spécialisés, prévoyant des services, programmes et activités pédagogiques pour les handicapés de ces provinces et prévoyant le personnel et les moyens financiers nécessaires au fonctionnement et à l'administration des centres spécialisés.

**4** La présente loi confirme et ratifie l'entente conclue le 24 janvier 1975 entre le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse en vue de résilier l'entente du 17 février 1960, qui avait été ratifiée et confirmée par la loi intitulée « *School for the Deaf Act* », chapitre 7 et 9 Elizabeth II de 1960.

**5** Le Ministre est chargé de l'application des ententes mentionnées aux articles 3 et 4 et, sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, il peut, pour

amend those agreements entered into or may enter into further agreements with the Province of Nova Scotia, the Province of Newfoundland and the Province of Prince Edward Island, to carry out the intent and purposes of this Act and the agreements referred to in sections 3 and 4.

**6** The Minister, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may enter into agreements with any person to carry out the intent and purpose of this Act and of the agreements referred to in sections 3 and 4, and may establish inter-governmental or other committees to coordinate or implement programs relating thereto, to maintain continuing consultation and to advise on policies and programmes relating to such objectives.

**7** The Minister, with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, may make expenditures that are necessary to carry out the intent and purposes and obligations of this Act and of the agreements referred to in sections 3 and 4.

**8(1)** A handicapped person may apply to the Minister for admission to a resource center for the purpose of receiving education, training or treatment, if at the time of making the application that person resides in the Province.

**8(2)** Where the Minister is satisfied that the application is in order and that the requirement of subsection (1) has been complied with, the Minister shall issue an order approving the admission of the handicapped person to a resource centre.

**9(1)** The Minister may apply the provisions of this Act to a handicapped person over the age of twenty years who makes an application or on behalf of whom an application is made, where the Minister is satisfied that such person resided in the Province at the date of the application and has no means of paying the expenses of his education, training or treatment.

**9(2)** The right of a handicapped person over the age of twenty years to attend a resource centre is subject to the provisions of the agreement referred to in section 3 or to the provisions of any amendment or further agreements made pursuant to this Act.

**10** Notwithstanding the provisions of the agreement referred to in section 3 and subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council, the Minister may select any institution other than a resource centre which, in his

réaliser l'objet de la présente loi et de ces ententes, modifier ces ententes ou en conclure d'autres avec la Nouvelle-Écosse, Terre-Neuve et l'Île-du-Prince-Édouard.

**6** Le Ministre peut, sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, conclure des ententes avec toute personne pour réaliser l'objet de la présente loi et des ententes mentionnées aux articles 3 et 4, et il peut également créer des comités intergouvernementaux ou autres chargés de coordonner ou de mettre en oeuvre les programmes y relatifs, d'assurer une consultation permanente et d'émettre des avis sur les politiques et programmes visant à atteindre ces objectifs.

**7** Le Ministre peut, sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, engager les dépenses qui sont nécessaires pour réaliser l'objet de la présente loi et des ententes mentionnées aux articles 3 et 4 et exécuter les engagements qui y sont prévus.

**8(1)** Un handicapé peut présenter au Ministre une demande d'admission dans un centre spécialisé afin d'y recevoir un enseignement, une formation ou un traitement à condition de résider dans la province au moment de sa demande.

**8(2)** Le Ministre doit, s'il est convaincu que la demande est en règle et que la condition du paragraphe (1) est remplie, prendre un arrêté autorisant l'admission de la personne dans un centre spécialisé.

**9(1)** Le Ministre peut étendre l'application des dispositions de la présente loi à un handicapé âgé de plus de vingt ans qui a présenté une demande ou au nom duquel une demande a été faite s'il est convaincu que l'intéressé réside dans la province à la date de la demande et n'est pas en mesure de payer les frais d'enseignement, de formation ou de traitement.

**9(2)** Le droit d'admission d'un handicapé de plus de vingt ans dans un centre spécialisé est soumis aux dispositions de l'entente mentionnée à l'article 3 ou de toute entente modificatrice ou nouvelle conclue en conformité de la présente loi.

**10** Nonobstant les dispositions de l'entente mentionnée à l'article 3 et sous réserve de l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, le Ministre peut choisir au lieu d'un centre spécialisé tout établissement qu'il estime con-

opinion, is appropriate for the education, training or treatment of handicapped persons.

venir à l'éducation, à la formation ou au traitement des handicapés.

**11** *The Education of the Blind, Deaf, Mute and Deaf mute Persons Act, chapter E-2 of the Revised Statutes, 1973, is repealed.*

**11** *La Loi sur l'enseignement aux aveugles, sourds, muets et sourd-muets, chapitre E-2 des Lois révisées de 1973, est abrogée.*

**N.B.** This Act is consolidated to September 30, 1997.

**N.B.** La présente loi est refondue au 30 septembre 1997.